

LICENCINĖ SUTARTIS

DĖL TEISĖS NAUDOTI LATGA REPERTUARO KŪRINIUS VIEŠAM ATLIKIMUI SPORTO UŽSIĖMIMŲ IR/AR TRENIRUOČIŲ METU BEI FONINEI MUZIKAI

20__ m. _____ d.

Vilnius

Asociacija LATGA, toliau sutartyje vadinama LATGA, kurios buveinė yra J. Basanavičiaus g. 4B, LT-01118 Vilniuje, ir kurios vardu sutartį pasirašo direktorė Laura Baškevičienė, veikiantis pagal asociacijos įstatus, - viena šalis, ir _____, toliau sutartyje vadinamas Kūrinių naudotoju, kurio buveinė yra _____, ir kurio vardu sutartį pasirašo _____, veikiantis(-ti) pagal _____, - kita šalis, vadovaudamiesi Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymu, sudarė šią sutartį.

1 straipsnis. Sutartyje naudojamos sąvokos

1. *Atliktų kūrinių programa* – sąrašas kūrinių (nurodant kūrinio pavadinimą, autorius, atlikėjus), kuriuos Kūrinių naudotojas viešai atliko per atskaitinį laikotarpį.

2. *Autorinis atlyginimas* – remiantis Tarifų nuostatomis suskaičiuotos ir Kūrinių naudotojo mokėtinos sumos už teisę viešai atlikti LATGA repertuaro kūrinius šioje sutartyje nurodytais būdais.

3. *Įstatymas* – Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymas.

4. *Kūrinių naudojimo būdai:*

1.) muzikos kūrinių garso įrašų naudojimas aerobikos, sportinių šokių ar kitų panašių užsiėmimų ir/ar treniruočių metu, kai muzika yra būtina sporto užsiėmimo ir/ar treniruotės daliai;

2.) Muzikos kūrinių garso įrašų, radijo ir televizijos transliacijos ar retransliacijos naudojimas foninei muzikai.

5. *Kūrinių naudotojas* – fizinis arba juridinis asmuo, kuris naudoja kūrinių originalus ar jų kopijas viešam atlikimui. Atlikėjas nelaikomas viešai atliekamo kūrinio naudotoju, jeigu jis neorganizuoja ir/ar nefinansuoja kūrinio panaudojimo viešam atlikimui (Įstatymo 2 str. 20 d.).

6. *LATGA repertuaras:*

1.) Lietuvos Respublikos autorių, kurie perdavė LATGA'i administruoti savo turtines teises, muzikos kūriniai su tekstu ar be jo;

2.) Užsienio autorių, kurie perdavė atitinkamoms užsienio šalių autorių teisių kolektyvinio administravimo organizacijoms administruoti savo turtines teises ir su kuriomis LATGA yra pasirašiusi atstovavimo sutartis, muzikos kūriniai su tekstu ar be jo.

7. *Neteisėtas kūrinių naudojimas:*

1.) Kūrinių panaudojimas be autoriaus, jo teisių perėmėjo ar jo tinkamai įgalioto asmens leidimo (nesudarius autorinės-licencinės sutarties);

2.) Kūrinių naudojimas autorinėje-licencinėje sutartyje nenurodytais būdais, joje neįvardintose ūkinės-komercinės veiklos vietose;

3.) Kūrinių naudojimas nemokant autorinio atlyginimo;

4.) Neteisėtų kūrinių kopijų naudojimas;

5.) Bet koks kūrinio naudojimas, atitinkantis Įstatymo 73 str. pateiktą autorių teisių pažeidimo sąvoką.

8. *Salės plotas* – ūkinės-komercinės veiklos vietos (treniruoklių salės, sporto salės, baseino, vestibulio ir/ar pan.) lankytojams skirtos salės, kurioje viešai atliekami LATGA repertuaro kūriniai, plotas.

9. *Sporto užsiėmimas ir/ar treniruotė* – aerobikos, sportinių šokių ar kitas panašus užsiėmimas ir/ar treniruotė, skirta vienai konkrečiai žmonių grupei, vykstanti apibrėžtoje vietoje ir tam tikru laiku, kurios metu naudojami muzikos kūrinių garso įrašai. Sporto užsiėmimu ir/ar treniruote nelaikomi sporto renginiai.

10. *Sutarties nutraukimo mokesčiai* – vadovaujantis Tarifų nuostatomis, susidaręs skirtumas tarp autorinio atlyginimo dydžio, mokėtinu pagal terminuotą sutartį ir autorinio atlyginimo dydžio mokėtinu pagal neterminuotą sutartį už sutarties galiojimo laikotarpį iki sutarties nutraukimo Kūrinių naudotojo iniciatyva.

11. *Tarifai* – įstatymuose nustatyta tvarka patvirtinti LATGA Autorinio atlyginimo už viešą muzikos kūrinių atlikimą tarifai, kuriais remiantis nustatomas mokėtino autorinio atlyginimo dydis.

12. *Ūkinės-komercinės veiklos vieta* – šios sutarties apimtimi sporto klubas ar pan. su savo adresu ir/ar pavadinimu, kur viešai atliekami LATGA repertuaro kūriniai.

13. *Viešas atlikimas* – kūrinio vaidinimas, dainavimas, grojimas, deklamavimas, skaitymas, šokis ar kitas kūrinio viešo atlikimo būdas tiek tiesiogiai (gyvas atlikimas), tiek pasitelkus bet kokias priemones ar įrangą kokią nors viešoje vietoje, kur tuo pačiu metu dalyvauja arba gali dalyvauti neapibrėžta visuomenės narių grupė (Įstatymo 2 str. 29 d.).

2 straipsnis. Sutarties dalykas

1. Įgyvendindama išimtinės turtines autorių teises leisti viešai atlikti kūrinius, LATGA suteikia Kūrinių naudotojui neišimtinę teisę naudoti LATGA repertuaro kūrinius viešam atlikimui šioje sutartyje ir jos Priede Nr. 1, kuris yra neatskiriama šios sutarties dalis, nurodytomis sąlygomis.

2. Kūrinių naudotojas įsipareigoja mokėti autorinį atlyginimą ir naudoti kūrinius pagal šioje sutartyje ir jos Priede Nr. 1, kuris yra neatskiriama šios sutarties dalis, nustatytas sąlygas.

3 straipsnis. Autorių turtinės teisės

1. Kūrinių naudotojui suteikiama neišimtinė teisė viešai atlikti LATGA repertuaro kūrinius šioje sutartyje ir jos Priede Nr. 1 nurodytoje ūkinės-komercinės veiklos vietoje ir šios sutarties 4 str. apibrėžtais kūrinių naudojimo būdais.

2. LATGA turi teisę uždrausti atskirų kūrinių naudojimą, jeigu bus toks autoriaus pageidavimas. Informacija apie draudimą naudoti kūrinius Kūrinių naudotojui turi būti perduota ne vėliau kaip prieš 24 val. iki tokio draudimo įsigaliojimo.

3. Ši sutartis nesuteikia teisės naudoti gretutinių teisių objektus.

4 straipsnis. Kūrinių naudojimo būdai

1. Pagal šios sutarties 3 str. 1 d. suteiktą neišimtinę teisę viešai atlikti LATGA repertuaro kūrinius Kūrinių naudotojas turi teisę naudoti muzikos kūrinių įrašus sporto užsiėmimuose ir/ar treniruotėse bei muzikinio fono sukūrimui (foninė muzika).

2. Kūrinių naudotojui suteikiama teisė naudoti LATGA repertuaro kūrinius tik šios sutarties Priede Nr. 1 nurodytoje ūkinės-komercinės veiklos vietoje vykstančiuose sporto užsiėmimuose ir/ar treniruotėse bei salėse, už kuriuos yra suskaičiuotas autorinis atlyginimas.

5 straipsnis. Autorinis atlyginimas

1. Už šios sutarties 3 str. 1 d. suteiktą teisę naudoti LATGA repertuaro kūrinius viešam atlikimui Kūrinių naudotojas įsipareigoja nuo 20__.__.____ mokėti LATGA'i autorinį atlyginimą, nustatytą šios sutarties Priedo Nr. 1 II punkte ir lygų _____ € per mėnesį.

2. Šios dalies nuostatos *taikomos / netaikomos* (nereikalingą išbraukti) nuo _____ iki _____, skaičiuojant 15% didesnę Autorinį atlyginimą (Priedo Nr. 1 III punktas) ir lygų _____ per mėnesį, kurį Kūrinių naudotojas mokės vienerius metus (12 mėnesių), skaičiuojant nuo sutarties įsigaliojimo datos. Pasibaigus šioje dalyje nustatytam terminui, autorinis atlyginimas bus mokamas pagal šio straipsnio 1 dalies nuostatas.

3. Prie autorinio atlyginimo įstatymų nustatyta tvarka pridedamas PVM.

4. Šios sutarties 5 str. nustatyto autorinio atlyginimo ir PVM apmokėjimui LATGA įsipareigoja išrašyti ir registruotu laišku

išsiųsti Kūrinių naudotojo šioje sutartyje nurodytu adresu PVM sąskaitą-faktūrą (arba ją įstatymų nustatyta tvarka atitinkantį dokumentą) iki ataskaitinio mėnesio pabaigos adresu: %SASKADR%

6 straipsnis. Autorinio atlyginimo mokėjimas ir užskaitymas

1. Kūrinių naudotojas įsipareigoja sumokėti autorinį atlyginimą ir PVM pagal LATGA išrašytą ir pateiktą PVM sąskaitą-faktūrą iki kito mėnesio 20 d. Nesumokėjęs iki šioje sutartyje nustatyto termino, Kūrinių naudotojas įsipareigoja mokėti LATGA 0,1% delspinigių nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną praleistą termino dieną.
2. Papildomų sąskaitų apmokėjimo terminai nustatomi raštu sudarytuose susitarimuose, o šios sutarties 9 str. 2 d. aprašytu atveju, per 10 darbo dienų po jos išrašymo.
3. Kūrinių naudotojas laiku nesumokėjęs autorinio atlyginimo įsipareigoja padengti visas tiesiogines bei netiesiogines išlaidas patirtas dėl laiku nesumokėto autorinio atlyginimo išieškojimo.
4. Kūrinių naudotojui pavėluotai apmokėjus pateiktas sąskaitas ir/ar nenurodžius apmokamos sąskaitos serijos ir numerio, LATGA turi teisę mokėjimą užskaityti anksčiausiai išrašytai sąskaitai.
5. Kūrinių naudotojui pavėluotai apmokėjus pateiktas sąskaitas, LATGA, remdamasi Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.54 str. nuostatomis, Kūrinių naudotojo sumokėtas sumas pirmiausia skirs delspinigių apmokėjimui, likusias sumas užskaitydama kaip autorinį atlyginimą.

7 straipsnis. Kitos sąlygos

1. LATGA įsipareigoja nemokamai konsultuoti Kūrinių naudotoją autorinės teisės klausimais, susijusiais su šios sutarties vykdymu, suteikti būtina jo veiklai informaciją apie savo bei užsienio autorių organizacijų narius ir jų kūrinius.
2. Kūrinių naudotojas pateiks / nepateiks (nereikalingą išbraukti) LATGA repertuaro kūrinių, naudojamų viešam atlikimui, programas pagal nustatytą formą. Kūrinių naudotojui priėmus pareigą pateikti atliktų kūrinių programas, LATGA įsipareigoja aprūpinti jį atitinkamos formos blankų pavyzdžiais informacijai pateikti.
3. Pasikeitus Kūrinių naudotojo įmonės teisei formai, banko rekvizitams, įmonės ir/ar ūkinės-komercinės veiklos vietos pavadinimui ar kitiems šioje sutartyje nurodytiems rekvizitams, Kūrinių naudotojas privalo per 7 kalendorines dienas nuo šių duomenų pasikeitimo kreiptis į LATGA dėl šioje sutartyje nurodytų duomenų patikslinimo ir pateikti motyvuotą prašymą bei dokumentus, patvirtinančius pasikeitusius duomenis.
4. Kūrinių naudotojas, nutraukęs veiklą arba pasikeitus jo veiklos sąlygoms (pradedami naudoti kūriniai ūkinės-komercinės veiklos vietose, nenurodytose šioje sutartyje ir/ar joje nenurodytais būdais, padidėja arba sumažėja sporto užsiėmimų ir/ar treniruočių grupių skaičius, salės plotas, nebenaudojama arba pradedama naudoti foninė muzika ir pan.), ne vėliau kaip per 7 kalendorines dienas privalo apie tai raštu registruotu laišku informuoti LATGA. Kai Kūrinių naudotojas dėl techninių ar kitų svarbių priežasčių laikinai nenaudoja LATGA repertuaro, privalo vykdydamas pagal šią sutartį sustabdomas, jeigu Kūrinių naudotojas apie tai praneša LATGA raštu registruotu laišku ne vėliau kaip per 7 kalendorines dienas nuo kūrinių naudojimo nutraukimo dienos.
5. Papildomus susitarimus dėl sutarties pakeitimų ir papildymų šalys sudaro raštu ir jie įsigalioja tik abiem sutarties šalims pasirašius. Sutarties pakeitimai ir papildymai yra neatskiriama šios sutarties dalis.

8 straipsnis. Šalių atsakomybė

1. LATGA garantuoja, kad turi visus reikiamus autorių įgaliojimus ir prisiima pareigą priimti sau autorių pretenzijas, pareikštas Kūrinių naudotojui, dėl jų kūrinių panaudojimo šios sutarties apimtimi.
2. Nutraukus šią sutartį, Kūrinių naudotojas netenka teisės naudoti kūrinius. Neteisėtai naudojant kūrinius taikoma atsakomybė, numatyta Įstatymo VI skyriuje „Autorių teisių, gretutinių teisių ir *sui generis* teisių gynimas“. Palikus sutartį galioti ar ją nutraukus, LATGA turi teisę kreiptis į teismą dėl nesumokėto autorinio atlyginimo išieškojimo.
3. Kūrinių naudotojui pradėjus naudoti kūrinius šioje sutartyje ir jos Priede Nr. 1 nenurodytose ūkinės-komercinės veiklos

vietose, nenurodytose salėse, nenurodytais būdais arba pasikeitus kūrinių naudojimo sąlygoms taip, kad už tai turėtų būti skaičiuojamas didesnis negu numatytas pasirašytoje sutartyje autorinis atlyginimas ir laiku bei tinkamai, kaip tai numatyta šios sutarties 7 str. 4 d., neinformavus LATGA apie tokius veiklos sąlygų pasikeitimus, LATGA tai traktuos kaip neteisėtą kūrinių panaudojimą. Tokiu atveju LATGA pasilieka teisę kreiptis į teismą dėl 2 kartus didesnio, negu priklausytų mokėti pagal sutartį, autorinio atlyginimo išieškojimo.

4. Kūrinių naudotojui neįvykdžius šios sutarties 7 str. 3 d. prisiimto įsipareigojimo, jis negali pareikšti pretenzijų ar atsikirtimų, jog LATGA veiksmai, atlikti pagal paskutinius žinomus rekvizitus, neatitinka šios sutarties sąlygų arba jog jis negavo pranešimų, siųstų pagal šiuos rekvizitus.

9 straipsnis. Sutarties įsigaliojimas, galiojimo terminas ir nutraukimas.

1. Sutartis įsigalioja nuo 20____ ir galioja iki 20____. Ji automatiškai pratęsiamą kasmet, jeigu, likus 1 mėnesiui iki sutarties pabaigos, nei viena iš pasirašiusių šalių nepraneša apie jos nutraukimą, informuodama apie tai registruotu laišku.
2. Jeigu ši sutartis nutraukiama Kūrinių naudotojo iniciatyva, nepraėjus 12 mėnesių nuo jos įsigaliojimo datos, šalys traktuoja, kad tokiam kūrinių naudojimui laikotarpiui turėjo būti sudaryta terminuota autorinė-licencinė sutartis, todėl Kūrinių naudotojas įsipareigoja sumokėti Sutarties nutraukimo mokesť, skaičiuojamą pagal galiojančių Tarifų nuostatas, pagal papildomą Sąskaitą, kuri pateikiama per 5 darbo dienas po Kūrinių naudotojo pranešimo apie sutarties nutraukimą gavimo.
3. Kūrinių naudotojui per mėnesį neapmokėjus LATGA išrašytą ir pateiktą PVM sąskaitą-faktūrą, LATGA turi teisę vienašališkai nutraukti šią sutartį, informuodama apie tai registruotu laišku.
4. Jeigu Kūrinių naudotojas nutraukia šioje sutartyje nurodytoje ūkinės-komercinės veiklos vietoje LATGA repertuaro kūrinių naudojimą, jis turi teisę nutraukti šią sutartį, informuodamas apie tai LATGA prieš 10 darbo dienų registruotu laišku.
5. Pasikeitus Tarifų nuostatomis šalys susitaria per mėnesį nuo pakeitimų įsigaliojimo pradėti derybas dėl sutarties koregavimo arba naujos sutarties pasirašymo. Šalims per nustatytą terminą nepraėjus derybų ir/ar nesusitarus, LATGA turi teisę vienašališkai nutraukti šią sutartį, informuodama apie tai registruotu laišku.

10 straipsnis. Sutarties įsigaliojimas, galiojimo terminas ir nutraukimas.

6. Sutartis įsigalioja nuo _____ ir galioja iki _____. Ji automatiškai pratęsiamą kasmet, jeigu, likus 1 mėnesiui iki sutarties pabaigos, nei viena iš pasirašiusių šalių nepraneša apie jos nutraukimą, informuodama apie tai raštu.
7. Jeigu ši sutartis nutraukiama Kūrinių naudotojo iniciatyva, nepraėjus 12 mėnesių nuo jos įsigaliojimo datos, šalys traktuoja, kad tokiam kūrinių naudojimui laikotarpiui turėjo būti sudaryta terminuota autorinė-licencinė sutartis, todėl Kūrinių naudotojas įsipareigoja sumokėti Sutarties nutraukimo mokesť, skaičiuojamą pagal galiojančių Tarifų nuostatas, pagal papildomą Sąskaitą, kuri pateikiama per 5 darbo dienas po Kūrinių naudotojo pranešimo apie sutarties nutraukimą gavimo.
8. Kūrinių naudotojui per mėnesį neapmokėjus LATGA išrašytą ir pateiktą Sąskaitą, LATGA turi teisę vienašališkai nutraukti šią sutartį, informuodama apie tai raštu.
9. Jeigu Kūrinių naudotojas nutraukia šioje sutartyje nurodytose ūkinės-komercinės veiklos vietose LATGA repertuaro kūrinių naudojimą, jis turi teisę nutraukti šią sutartį, informuodamas apie tai LATGA prieš 10 darbo dienų raštu.
10. Pasikeitus Tarifų nuostatomis šalys susitaria per mėnesį nuo pakeitimų įsigaliojimo pradėti derybas dėl sutarties koregavimo arba naujos sutarties pasirašymo. Šalims per nustatytą terminą nepraėjus derybų ir/ar nesusitarus, LATGA turi teisę vienašališkai nutraukti šią sutartį, informuodama apie tai raštu.

